塞内加尔常驻联合国
代表一九七二年六月一日
复安全理事会主席的信

我奉本国政府命令,敬请阁下将最近在塞内加尔与几内亚比绍边界上发生的几起严重事件通知安全理事会各理事。

实际上,一九七二年五月二十六日星期五十七时,乌苏耶省桑迪巴曼耶克村就遭受从几内亚比绍来的武装分子的攻击。

这件事是在两个村庄对几处稻田的所有权时常引起争执之后发生的,这两个村庄是塞内加尔的桑迪巴曼耶克和几内亚比绍的卡萨洛尔。

因此,在快到中午的时候,从卡萨洛尔来

的几批武装分子在葡萄牙正规军所属补给部队领导之下,前来开枪威胁在他们田地上工作的塞内加尔村民。

不过,因为塞内加尔卡尼美站的军队接到警报后赶到该地,这几批武装分子随即撤退,未造成损害。

同日十七时四十五分,几内亚比绍的武装分子,估计大约有二百人,携有自动武器、榴弹、手榴弹,又对这个村庄桑迪巴曼耶克发动新的更严重的攻击。惟驻在威格恩楚阿的塞内加尔军队随午前接到的警报之后,还来得及赶到当地增援。

这两支武装部队的遭遇引起了一个特别危险的情势。攻击的部队显然都已麻醉受毒,向我们的国军猛冲,一面高声叫嚷,并用所有的武器猛烈射击。

我们立即还击,虽然面对着人数和火力都占优势的军队,仍能制止敌人的攻势,过了

不久迫使撤退。

不幸,这次交锋的结果对塞内加尔不利,计死士兵六人,伤五人。几内亚比绍方面的死伤人数无法估计,因为他们都在撤退时被同伴带回。

我们还要指出:被击毙的塞内加尔士兵六人都被攻击分子野蛮残害。

塞内加尔政府面对这个没有理由的挑衅行为,不能默无表示,所以命令采取报复行动。这个行动的最后一段发生于一九七二年五月三十日到三十一日那一夜。

我们从国军参谋总长送来的报告,希望负责对我们边界地区和平村庄发动攻击的葡萄牙当局已经得到了很好的教训。

显然的,我们认为这一次事件至少可说是很可遗憾的,因为这是第一次有塞内加尔的兵士越过我们和几内亚的边界。

但是随着五月二十六日的事件发生的一切所激动起的情绪,塞内加尔军队显然不能再按兵不动而认为替那些惨遭杀害的弟兄们复仇是义不容辞的。

此外,我谨请阁下注意一项事实,即正当秘书长在一九七二年五月二十四日的报告(S/10662)对安全理事会说自一九七一年十一月二十四日通过决议三〇二以来理事会主席和他本人均未从里斯本政府得到它对该决议的任何反应的时候,几内亚比绍的葡萄牙军队进行了这些新的挑衅行为。理事会决议要求葡萄牙政府立即采取有效措施:

"(a) 使塞内加尔的主权和领土完整充分受到尊重;

(b) 阻止对塞内加尔领土和人民进行暴力和破坏行为,以求对于保障这一区域的和平与安全作出贡献。"

葡萄牙当局似欲以"他们的方式"未答复

联合国秘书长如此表示的关切。

我谨请阁下将所有这些事实通知安全理事会的理事并将本信作为理事会的正式文件予以分发。

如因事態的发展有所需要时,本国政府当然保留权利届时要求阁下召开安全理事会紧急会议。

(签名) Medoune FALL

(梅杜尼·法尔)